

ные слова расширят свои лексические значения или изменят их через некоторое время.

Литература

Полное собрание законов Российской Империи. Собрание Первое. 1649–1825 гг. В 50 тт. – СПб.: Тип. II Отделения Собственной Его Императорского Величества Канцелярии, 1830.

Словари

Ефремова Т.Ф. Современный толковый словарь русского языка. В 3-х тт. – М., 2006.

МАС – Словарь русского языка. В 4-х тт. Т. 1–4. М., 1999.

Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. – М., 2004.

Сл. рус. яз. XI–XVII вв. – Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 15. – М., 1989.

Сл. рус. яз. XVIII в. – Словарь русского языка XVIII в. Вып. 1–7. – Л.; СПб., 1984–1992.

Чудинов – Чудинов А.Н. Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка. – СПб., 1894.

С.А. Ганичева
(Вологда)

ГЛАГОЛЫ-ЗООФОНЫ «СЛОВАРЯ ВОЛОГОДСКИХ ГОВОРОВ» КАК МАТЕРИАЛ ДЛЯ РАБОТЫ НАД «ЛЕКСИЧЕСКИМ АТЛАСОМ РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ»¹

«Лексический атлас русских народных говоров» (ЛАРНГ) – один из крупнейших проектов российских диалектологов, в подготовке которого принимают участие многие составители диалектных словарей. Во многих региональных центрах сбор материала для атласа и для местных словарей ведётся параллельно. Словари говоров отдельных территорий могут оказать существенную помощь при составлении атласа. В нашей статье мы обратимся к данным одного из них, а именно «Словаря вологодских говоров» (СВГ). Наше внимание привлекла одна из лексико-семантических групп, представленных в нём, а именно глаголы-ономатопы. Эти слова по-разному представлены в разных тематических группах глаголов. Значительную часть они составляют среди слов, обозначающих звуки живой

¹ Работа выполнена при поддержке Федеральной целевой программы «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России на 2009–2013 гг.» (проект «Язык и словесность Русского Севера как образы национальной ментальности», соглашение 14.B37.21.0036).

природы (звуки животных, птиц, насекомых). Поэтому мы обратимся именно к этой группе глаголов, относительно однородной с точки зрения семантики и структуры. Данные слова уже не раз становились предметом исследования: их семантика, фонетическая структура, морфемные и словообразовательные особенности, территориальная дистрибуция рассматриваются в работах Л.М. Васильева, Ю.С. Азарх, И.В. Ивлиевой, П.С. Третьяковой, Н.А. Курашкой, Е.В. Тишиной и др.

В статье мы ставим перед собой следующие задачи. Во-первых, показать систему глаголов, обозначающих звуки живых существ, так, как она представлена в СВГ. Во-вторых, постараться определить, насколько материалы словаря по данной группе слов могут пополнить ЛАРНГ. В-третьих, показать, как вологодские глаголы отражены на уже существующих картах и проектах карт ЛАРНГ.

Обратимся к системе глаголов, обозначающих звуки живых существ. Мы выбрали из словаря глаголы несовершенного вида, которые обозначают голосовые реакции животных и птиц или звуки насекомых. В результате из рассмотрения были исключены слова, обозначающие физиологические звуки, и некоторые другие лексемы: *жвáкать* ‘есть, громко чавкая (о животных)’, *блáговостить* ‘производить с помощью колокольца тонкий металлический звук (о корове, лошади)’ и др. (СВГ, 1: 32; 2: 80).

Таким образом, в СВГ зафиксировано 64 интересующих нас глагола. По объёму семантики их можно разделить на несколько групп.

1. Глаголы широкой семантики, в толковании которых не указано, что они употребляются исключительно по отношению к птицам, животным или насекомым: *скуверещáть* ‘издавать писк, пищать’ (СВГ, 10: 36), *чиковáть* ‘издавать короткие и частые звуки, напоминающие треск, стрекотать’ (СВГ, 12: 45). То, что эти слова могут обозначать звуки живой природы, отражено лишь в контекстах: *Маленькие цыплята скуверешиáт весь день* (В-У.) (СВГ, 10: 36); *Сорока-та ведь тоже поёт, чикúет*: «чик-чик» (Межд.) (СВГ, 12: 45).

2. Глаголы, обозначающие звуки неограниченного ряда животных, птиц или насекомых: *зыкáть* – ‘издавать звуки (о домашних животных)’ (СВГ, 2: 181), *шептáть* – ‘производить характерный звук при полёте, жужжать’ (СВГ, 12: 84). Часто эти слова имеют семы, связанные с акустической характеристикой звука: 1) громкий (*дурыть*, *муряквать*, *рýвкать* – ‘издавать громкие звуки (о животных)’ (СВГ, 2: 65; 5: 11; 9: 79); *ревéть*, *рыкáнить* – ‘издавать громкие звуки (о птицах)’ (СВГ, 9: 46, 76)); 2) тихий, невысокий (*твилýть*, *чирикáть*, *чивýркать* / *чивéркать* – ‘щебетать, чирикать’ (СВГ, 11: 11; 12: 42, 45)); 3) низкий (*урчáть* ‘издавать негромкие низкие звуки, выражая какие-либо чувства (недовольство, угроzu и т. п.; о некоторых животных, птицах)’ (СВГ, 11: 141)); 4) ‘тонкий’ (*чýвкать* и *чýкать* ‘пищать’) (СВГ, 12: 9, 42); 5) ‘протяжный’ (*вýкать* – ‘скулить, визжать, выть’ (СВГ, 1: 71)).

3. Глаголы, обозначающие звуки конкретных животных или птиц (видоспецифичные глаголы). Это слова, употребляющиеся по отношению к курице (*квохтать*, *клокотать*, *клоктать*, *клыктать*, *кокодакать*, *кокотать*, *ростиаться* (СВГ, 3: 67–69, 79, 80; 9: 66)), цыплёнку (*тикать* (СВГ, 11: 23)), петуху (*кикирекать*, *кикирить*, *кирикать* (СВГ, 3: 55, 57)), кошке (*кавкать*, *курначить*, *мявкать*, *мяучить*, *реветь*, *рыкать*, *скумлить*, *фбрскать* (СВГ, 3: 30; 4: 22; 5: 14, 17; 9: 46, 76; 10: 37; 11: 170)), корове (*зычать*, *мукать*, *мыргать*, *мырчать*, *ричать*, *рыкать*, *рычать* (СВГ, 2: 172; 5: 9, 12; 9: 76, 77)), собаке (*шавкать*, *скучить* (СВГ, 12: 60; 10: 40)), свинье (*повивикивать*, *ректать*, *роятъ*, *рюкать* (СВГ, 7: 80; 9: 50, 67, 77, 78)), овце (*мявкать*, *рыкать* (СВГ, 5: 14; 9: 76)), сороке (*сокотать*, *сорбить*, *щектать* (СВГ, 10: 71, 84; 12: 112)), голубю (*гурковать*, *хохотать* (СВГ, 1: 136; 11: 207)), тетереву (*чувижкать*, *чувишкать* (СВГ: 12, 51)), лосю (*рычать* (СВГ: 9, 77)), дикому кабану (*рёкать*, *роятъ*, *рюкать* (СВГ, 9: 50, 77, 78)), медведю (*хрюпать* (СВГ, 11: 213)), лягушке (*урчать* (СВГ, 11: 141)), сверчку (*чувижкать* (СВГ, 12: 51)). Таким образом, видоспецифичные глаголы могут относиться как к домашним, так и к диким животным и птицам. Обозначения звуков домашних животных разнообразнее. Они могут включать в себя ситуативные семы ‘громко’, ‘долго’: *ричать*, *рыкать* – ‘издавать громкое мычание’ (СВГ, 9: 76, 77); *реветь*, *рыкать* – ‘долго, громко, истощно мяукать’ (СВГ, 9: 46, 76).

Таким образом, видоспецифичные глаголы могут относиться как к домашним, так и к диким животным и птицам. Обозначения звуков домашних животных разнообразнее. Они могут включать в себя ситуативные семы ‘громко’, ‘долго’: *ричать*, *рыкать* ‘издавать громкое мычание’; *реветь*, *рыкать* ‘долго, громко, истощно мяукать’. Кроме того, звуки некоторых животных и птиц значительно различаются в зависимости от ситуации. Например, кошка может мяукать, мурлыкать и шипеть. Поэтому по отношению к ней употребляются три группы слова. Мяуканье обозначают глаголы *кавкать*, *мявкать*, *мяучить*. Слово *курнычить* соответствует литературному глаголу *мурлыкать*, слово *фбрскать* – литературному *шипеть*. Кроме того, глаголом *скумлить* называют звуки, издаваемые кошкой во время течки.

То же можно сказать и о словах, относящихся к курице, собаке и свинье. Лексемы *квохтать*, *клокотать*, *клоктать*, *клыктать* обозначают кудахтанье курицы, глагол *роститься* – звуки, которые птица издаёт перед тем, как снести яйцо. Про лай собаки говорят *шавкать*, а про скеление – *скучить*. Глаголы *повивикивать*, *роятъ*, *рюкать* обозначают хрюканье свиньи, а слово *ректать* – звуки во время течки.

Следует отметить, что для большинства из 64 глаголов значение типа ‘издавать звуки (о живых существах или о живом существе)’ является или единственным, или основным. Реже оно развивается на базе другого зна-

чения. В этом случае глагол может не относиться к ономатопоэтической лексике, например, *дурить* – ‘издавать громкие звуки, кричать (о животных)’ (СВГ, 2: 65). Кроме того, в некоторых случаях в словаре у глаголов выделяется 2 или 3 значения, относящихся к разным живым существам. Например, слово *рыкать* имеет значения ‘издавать громкое мычание’, ‘издавать блеяние, блеять’, ‘долго, громко, истошно мяукать’.

Итак, вологодские глаголы, обозначающие звуки живых существ, различаются по объему семантики, по наличию или отсутствию ситуативных сем. Часть слов может пополнить картотеку «Лексического атласа русских народных говоров». Это видоспецифичные глаголы, не содержащие ситуативных сем, такие как *зыкать* (о корове), *сокотать* (о сороке), *чу-выйкать* (о сверчке) и др.

Программа «Лексического атласа» предусматривает 39 вопросов, посвященных обозначениям голосов домашних и диких животных. Они содержатся как в разделе «Природа», так и в разделе «Трудовая деятельность», причем вопросы о звуках утки, курицы и петуха дублируются. Материалы СВГ войдут в картотеку вопросов, посвященных звукам медведя, кабана, лося, голубя, кукушки, гуся, курицы, петуха, цыплят, сверчка, коровы, лошади, овцы, свиньи, лягушки, а также вопросов «Мурлыкать» и «Издавать звуки, крики (о курице, собирающейся снести яйцо)». Ряд глаголов, которые есть в Программе, отсутствует в СВГ. К ним относятся обозначения голоса волка, жаворонка, журавля, индюка, лисы и др.

Некоторые слова, зафиксированные в словаре, уже нашли отражение на картах «Лексического атласа» или на проектах карт. Так, в Пробном томе атласа содержится карта № 13 «Издавать звуки, характерные для дикого кабана» (составитель – Т.И. Вендина). Из трех глаголов *рёкать*, *рёхать*, *рёкать*, зафиксированных в СВГ по отношению к кабану, на карте отражено слово *рёхать*, распространенное в северо-восточной и юго-западной частях территории картографирования. Кроме того, на карте представлены сходные глаголы *рёхать*, *рыкать*, *рюхчать*, *хрюкать* и др. (Пробный Выпуск: карта №13).

Для ЛАРНГ нами был подготовлен ряд карт глаголов, обозначающих звуки диких птиц: сороки, синицы, журавля, тетерева, жаворонка, кукушки, грача, курицы, петуха, гуся. Некоторые из них были дополнены данными СВГ: карта, посвященная звукам сороки (*сокотать*, *щектать*, *сорочить*), карта, посвященная звукам кукушки (*кукать*), карта, посвященная звукам тетерева (*чу-выйкать*, *чу-выйшкать*) и др. Анализ карт показывает, что эти слова употребляются не только в вологодских говорах. Глагол *щектать* (о сороке) употребляется в северной части территории картографирования и на Урале. Слово *сорочить* встретилось в центральной, северо-восточной и юго-западной частях территории. А глагол *сокотать* (*цокотать*) с тем же значением употребляется преимущественно вдоль границы с Украиной, в восточных среднерусских говорах и

на Урале. Таким образом, территория Вологодской области не входит в основной ареал этого слова. Лексема *ку́кать* (о кукушке) широко распространена по всей территории картографирования ЛАРНГ. Также повсеместно, но более редко встречаются слова *чу́вы́кать* и *чу́вы́шкать* (о тетереве).

Таким образом, система вологодских глаголов, обозначающих звуки живых существ, включает в себя более 60 слов, имеющих разный семантический объем. Среди них отдельную группу составляют видоспецифичные глаголы, которые могут пополнить картотеку «Лексического атласа русских народных говоров». Некоторые слова уже отражены на картах и проектах карт атласа, что позволяет проследить их распространение за пределами вологодской группы говоров.

Литература

Пробный выпуск – Лексический атлас русских народных говоров. Пробный выпуск. – СПб., 2004.

СВГ – Словарь вологодских говоров. Вып. 1–12. – Вологда, 1983–2007.

*Д.Г. Демидов
(Санкт-Петербург)*

ОБРАЗЫ «СЛОВА О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»: ОТ МЕНТАЛИЗАЦИИ ДО ИДЕНТИФИКАЦИИ

«Слово о полку Игореве» является несомненным шедевром русской литературы всех времён, делающим понятной и освоенной древность нашими современниками и наших современников – наследниками своей древности. Такие произведения называют сейчас «прецедентными текстами», в концентрированном виде выражающими русскую национальную ментальность. Вопрос о происхождении текста этого произведения остается открытым, насколько об этом можно судить по крупным исследованиям, увидевшим свет в последнее время (Зализняк 2008; Зимин 2006), и, какой бы то ни было ответ на этот вопрос, невозможно принять за данное, исходное положение. Здесь мы воздерживаемся и от постановки вопроса о происхождении «Слова...» как заданной проблемы. Такой подход освобождает от узкоисторического отношения к художественному произведению и позволяет отнести к нему панхронически, как ко вневременному нациальному культурному достоянию. Будет учтена не декларативная и условно-риторическая, а действительная непреходящая ценность этого произведения русской словесности.

Кумулятивный принцип развития языка и культуры предполагает, что древнейшие предания, верования, представления ~~запечатлены~~ в словах,